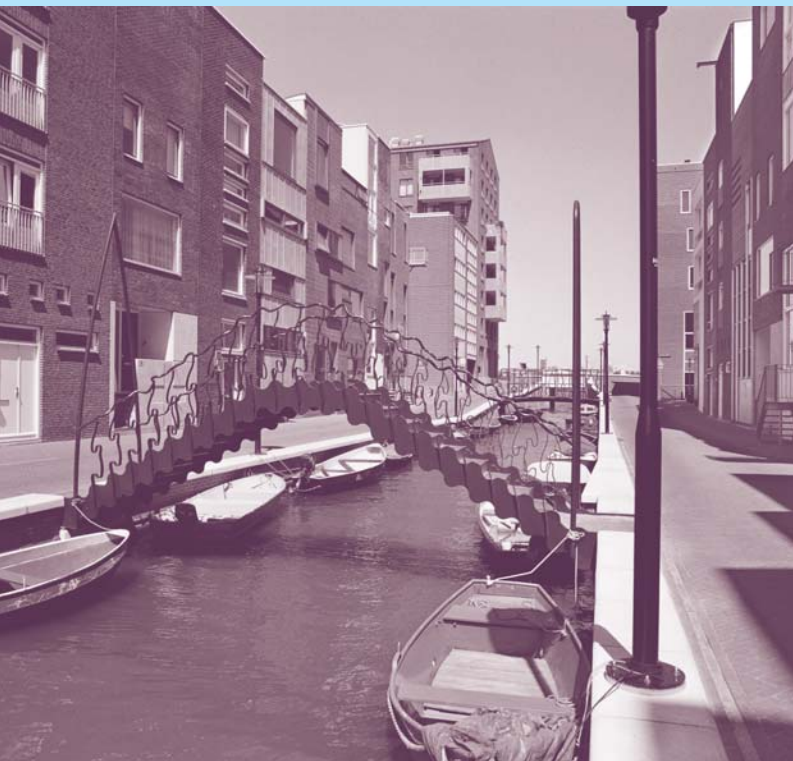


Litera tursommer



Niederlande

»In der Nähe des Meeres« heißt der neue Roman von Maya Rasker, den die niederländische Autorin zur Eröffnung des zehnten Literatursommers am 6. Juli anlässlich des 20jährigen Jubiläums des Richard-Haizmann-Museums in Niebüll vorstellen wird. Die Nähe des Meeres verbindet Schleswig-Holstein geografisch mit dem Länderschwerpunkt des Jahres 2006, den Niederlanden. Am, im oder auf dem Meer sind auch viele der Werke angesiedelt, die von niederländischen Autorinnen an verschiedenen Orten des Landes in Lesungen präsentiert werden.

Nach Maya Rasker nimmt zunächst Rascha Peper mit ihrem Roman »Visions of Hanna« in einer kaleidoskopartigen Familiengeschichte die Meeresthematik auf. Eine der berühmtesten niederländischen Schriftstellerinnen, Margriet de Moor, setzt in zwei Lesungen aus ihrem jüngsten Roman »Sturmflut« die Reihe fort. »Letzte Reise« heißt der historische Roman über den Entdecker James Cook, mit dem Anna Enquist die Meeresthematik beschließt.

Ein thematisch anderer Lesungshöhepunkt steht in der ersten Augustwoche an, wenn Arnon Grünberg sein neuestes Werk »Gnadenfrist« vorstellt, eine Geschichte von Liebe und Terrorismus in Chile. Und auch im Kinderprogramm geht es weniger um das Meer als um das kleine »Weiß-nich«, das seine Geschichte wiederfinden muss. Die mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis ausgezeichnete Kinderbuchautorin Joke van Leeuwen präsentiert damit eines ihrer wunderbar fantasievollen Werke.

Neben den Autorenlesungen bietet der Literatursommer Begegnungen mit der Niederländisch-Übersetzerin Helga van Beuningen sowie auch wieder Rezitationsprogramme – diesmal zu Cees Nooteboom und Maarten t'Hart und zum Maler Vermeer.

28 Orte und 40 Veranstalter im ganzen Land sind daran beteiligt, das breite Panorama der niederländischen Gegenwartsliteratur den Schleswig-Holsteinern und ihren Urlaubsgästen zugänglich zu machen. Zu verdanken ist diese Fülle vor allem auch den Förderern des Literatursommers, zu denen neben der Sparkassenstiftung Schleswig-Holstein und dem Ministerpräsidenten des Landes Schleswig-Holstein in diesem Jahr der Niederländische Literatur- und Übersetzungsfonds und das Generalkonsulat der Niederlande in Hamburg zählen, sowie den Organisatoren des gesamten Kultursommerprogramms in Schleswig-Holstein im Landeskulturverband. Sie alle haben beigetragen, ein literarisches Programm zu realisieren, das im Zusammenspiel mit Ausstellungen und Konzerten ein breites und rundes Bild der Kultur der Niederlande entfalten wird.

Dr. Wolfgang Sandfuchs
Literaturhaus Schleswig-Holstein

Berit Johannsen
Programmredaktion und Koordination

Literaturhaus Schleswig-Holstein

Schwanenweg 13, 24105 Kiel
T 0431 / 579 68 40
F 0431 / 579 68 42
info@literaturhaus-sh.de
www.literaturhaus-sh.de

Mit freundlicher Unterstützung durch

Der
Ministerpräsident
des Landes
Schleswig-Holstein

 **Finanzgruppe**
Sparkassenstiftung
Schleswig-Holstein

A A B E N R A A / A P E N R A D E

23.8. ••• Mittwoch ••• 19.30 Uhr

»Picknick mit Cees« – Nils Aulike und Tom Keller servieren literarische Häppchen von Cees Nootboom

Nootbooms Werke handeln vom Suchen und Finden bekannter und unbekannter Orte, von großen und kleinen Begegnungen – und immer wieder vom Reisen selbst. Der Picknickkorb von Aulike und Keller enthält Kulinarisches, Geschriebenes und Impressionen von unterwegs.

Deutsche Zentralbibliothek Apenrade, Vestergade 30, Aabenraa, Dänemark
Eintritt: 50 kr / 7,- € | T 0045/7462 1158



A M M E R S B E K

13.8. ••• Sonntag ••• 17 Uhr

Rascha Peper liest aus »Visions of Hanna«

Hanna ist bei einem Bootsunglück ums Leben gekommen. Für die Hinterbliebenen ist es unmöglich, ihren Tod zu akzeptieren. So werden Erinnerungen heraufbeschworen, die doch nur zeigen, wie wenig ihre Familie und Freunde über sie wussten.

Rascha Peper gilt als eine der wichtigsten Autorinnen ihres Landes – »vergleichbar mit Leon de Winter« (NRC Handelsblad). »Visions of Hanna« wurde von Andreas Ecke ins Deutsche übersetzt.

Kunsthaus am Schüberg, Wulfsdorfer Weg 33, Ammersbek | Eintritt: 10,- / 8,-
Infotelefon: 040 / 6050020 | www.haus-am-schueberg.org



A S C H E B E R G

7.7. ••• Freitag ••• 20 Uhr

Maya Rasker liest aus »In der Nähe des Meeres«

Die Zwillinge Job und Jona wachsen in einem Haus in den Dünen auf, in der Nähe des Meeres. Sie sind eins mit sich und der Welt, haben eine geradezu symbiotische Beziehung. Als ihre Mutter, eine erfolgreiche Schauspielerin, beschließt, Jona zu Pflegeeltern zu geben, nimmt ein Drama seinen Lauf ... Für ihren ersten Roman »Mit unbekanntem Ziel« erhielt Maya Rasker in den Niederlanden u. a. das »Gouden Ezelsoor«. »In der Nähe des Meeres« wurde von Helga van Beuningen übersetzt.

Raiffeisenbank Ascheberg, Plöner Chaussee 78, Ascheberg | Eintritt 6,- / 5,- Raiffeisenbankmitglieder | Veranstalter: Volkshochschule Ascheberg, Raiffeisenbank Ascheberg
Infotelefon: 04526 / 309747

BAD MALENTE

4.8. – 13.8. ••• Freitag – Sonntag

Sommerakademie »Die Niederlande und Europa«

Das Seminar beschäftigt sich mit den geistigen, religiösen, philosophischen und sozio-kulturellen Konvergenzen und Divergenzen europäischen Denkens. Dabei wird ein besonderer Schwerpunkt auf die Niederlande gelegt. Zwei Veranstaltungen widmen sich der niederländischen Literatur.

5.8. ••• Samstag ••• 20 Uhr

»Picknick mit Cees« – Nils Aulike und Tom Keller servieren literarische Häppchen von Cees Nooteboom
siehe auch Apenrade, 23.8.

13.8. ••• Sonntag ••• 11 Uhr

Ursa Dörfer liest ihre Erzählung »Vermeer lesen«

Ursa Dörfer beschreibt die Auseinandersetzung zwischen einer Fotografin und dem Maler des Bildes *»Mädchen mit dem Perlenohrring und Kalaschnikow«*, welches 1944 nach der Vorlage des berühmten Bildes von Vermeer entstand.
siehe auch Heikendorf, 17.8.

Gustav-Heinemann-Bildungsstätte, Schweizer Straße 58 | Information und Anmeldung zu diesen und weiteren Angeboten: T 045 23 / 88 09 70 | www.heinemann-bildungsstaette.de



BOREN / SÜDERBRARUP

5.8. ••• Samstag ••• 20 Uhr

Arnon Grünberg liest aus »Gnadenfrist«

Jean Baptiste Warnke, Ehemann und Vater, ist zweiter Mann in der niederländischen Botschaft in Lima. Sein Tag ist ausgefüllt mit der Organisation von Cocktailempfängen und dem Lesen der *»Newsweek«* in einem Café. Dort lernt er eines Tages die peruanische Studentin Malena kennen und lieben. Für sie ist er bereit, sein bisheriges Leben aufs Spiel zu setzen ...
Arnon Grünberg arbeitete unter anderem als Apothekenhelfer, Tellerwäscher und Verleger. Unter dem Pseudonym Marek van der Jagt hat er zwei Romane veröffentlicht. Zur Zeit lebt er in New York. *»Gnadenfrist«* wurde von Rainer Kersten ins Deutsche übertragen.

Kulturverein Rundum Süderbrarup e.V., Am Wald 1, Boren | Eintritt frei

CISMAR

8.7. ••• Samstag ••• 18 Uhr

Sommerfest im Weißen Haus

Beim Sommerfest des Weißen Hauses liest Maya Rasker aus ihrem Roman *»In der Nähe des Meeres«*. Die Lesung wird umrahmt mit Livemusik. siehe auch Ascheberg, 7.7.

Anmeldung erbeten unter T 043 66 / 255, Fax 043 66 / 10 03, Weißes Haus | Eintritt: 8,- Mitglieder: 3,- (inklusive Imbiss) | Veranstalter: Verein »Literatur im Weißen Haus«

ECKERNFÖRDE

31.8. ••• Donnerstag ••• 10 Uhr

Joke van Leeuwen liest aus »Weißlich« für Kinder ab 8 Jahren
siehe auch Kiel, 29.8.

Stadtbücherei Eckernförde, Am Exer 1, Stadthalle, T 043 51 / 56 40 | Eintritt: 3,-



EUTIN

28.8. ••• Montag ••• 19.30 Uhr

Anna Enquist liest aus »Letzte Reise«

James Cook, der berühmte Entdecker und Seefahrer, wird in diesem Roman von seiner privaten Seite gezeigt. Anna Enquist erzählt aus der Sicht seiner Frau Elisabeth Batts von den Schattenseiten des Seefahrerdaseins: Die jahrelange Trennung von der Familie, der Tod der Kinder, den Elisabeth allein verkraften muss. Schließlich bricht James Cook zu seiner letzten Reise nach Hawaii auf ...
Anna Enquist arbeitet als Psychoanalytikerin in Amsterdam und hat bislang vier Gedichtbände, Romane und einen Erzählband veröffentlicht. *»Letzte Reise«* wurde von Hanni Ehlers ins Deutsche übertragen.
Kreisbibliothek Eutin, Schloßplatz 2 | Eintritt: 6,-/4,- | Vvk: T 045 21 / 70 12 16



FLENSBURG

10.8. ••• Donnerstag ••• 20 Uhr

Rascha Peper liest aus »Visions of Hanna«

siehe auch Ammersbek, 13.8.

Bücher Ruffer, Holm 19–21, Flensburg | Eintritt: 7,- | T 04 61 / 140 40 60

F L E N S B U R G

27.8. ••• Sonntag ••• 18–22 Uhr

Flensburg liest Cees Nooteboom »Die folgende Geschichte«

Gelesen wird der Roman »Die folgende Geschichte« von Cees Nooteboom im »Mercure Hotel« am Flensburger Hafen. In einzelnen Hotelzimmern werden parallel verschiedene Lesesituationen inszeniert. Die Zuschauer können in kurzen Pausen zu anderen Zimmern und Textstellen wechseln.

Mercure Hotel am Hafen, Norderhofenden 6–9, Flensburg | Eintritt: 5,-
Info Pilkentafel: T 0461 / 24901 | Veranstalter: Stadtbücherei Flensburg, Theaterwerkstatt Pilkentafel

F R I E D R I C H S T A D T

4.8. ••• Freitag ••• 20 Uhr

»Concerto russe« Clemens von Ramin liest diese und weitere Kurzgeschichten von Maarten t'Hart

»Concerto russe« heißt die Geschichte eines jungen Mannes, der auf einem Spaziergang aus einem Haus Auszüge eines bezaubernden Violinkonzertes hört und diese schwebenden Klänge nicht vergessen kann. Er überlegt, fragt, sucht, recherchiert, irgendwann wird die Suche zur Besessenheit, irgendwann schließlich führt die Suche zu einem alten Mann – und zu einer besonderen Freundschaft.

Ehemalige Synagoge, Am Binnenhafen 17, Friedrichstadt | Eintritt: 8,- | Kartenvorverkauf: Tourist-Information, Am Markt 9, T 04881 / 939 30 und Buchhandlung Rasenack, Prinzenstraße 9, T 04881 / 369 | Veranstalter: Museum »Alte Münze« Friedrichstadt

H E I K E N D O R F

17.8. ••• Donnerstag ••• 20 Uhr

Ursa Dörfel liest ihre Erzählung »Vermeer lesen«

»Mädchen mit Perlenohrring und Kalaschnikow« – als eine junge Fotografin dies 1944 entstandene Gemälde nach Vermeer Jahrzehnte später im Atelier eines niederländischen Malers entdeckt, geraten die beiden in eine leidenschaftliche Auseinandersetzung über das »Lesen« des Bildes, über das Subversive in der Kunst, über Frauen und Männer, Niederländer und Deutsche. Außerhalb des Ateliers gehen sie eigene Wege, bis sich diese eines Nachts doch dramatisch kreuzen.

Künstlermuseum Heikendorf, Teichtor 9, T 0431 / 248093 | Eintritt: 5,-
Veranstalter: Künstlermuseum Heikendorf, Heikendorfer Bücherinsel

H U S U M

11.8. ••• Freitag ••• 20 Uhr

Rascha Peper liest aus »Visions of Hanna«

siehe auch Ammersbek, 13.8.

Stadtwerke Husum, Am Binnenhafen 1, 25813 Husum | Eintritt: 6,- (Vvk-Gebühr 10%) /
Vvk: Buchhandlung Delft, T 04841 / 2163 | Veranstalter: Kunstverein Husum u. Umgebung e.V.

K I E L

5.7. – 30.8. ••• jeden Mittwoch ••• 15 Uhr

Lesungen für Kinder am Strand

In einem richtigen Rettungsboot hören Kinder ab 5 Jahren Geschichten über Urlaub am Strand, Schiffe, Piraten und Meer.

Falkensteiner Strand, neben dem Café »Bauch von Kiel am Strand«, bei Regen im Café
Eintritt frei | Infotelefon: 0431 / 9013408

**9.7. ••• Sonntag ••• 11 Uhr**

Maya Rasker liest aus »In der Nähe des Meeres«

Die Zwillinge Job und Jona wachsen in einem Haus in den Dünen auf, in der Nähe des Meeres. Sie sind eins mit sich und der Welt, haben eine geradezu symbiotische Beziehung. Als ihre Mutter, eine erfolgreiche Schauspielerin, beschließt, Jona zu Pflegeeltern zu geben, nimmt ein Drama seinen Lauf ...
siehe auch Ascheberg, 7.7.



Mit der Lesung wird gleichzeitig die Ausstellung »Portraits niederländischer Autoren« von Siegfried Woldhek eröffnet.

Literaturhaus, Schwanenweg 13 | Eintritt: 6,- / 3,50 | Vvk: Literaturhaus HS
T 0431 / 5796840

10.7. – 5.9.

Ausstellung: »Portraits niederländischer Autoren« von Siegfried Woldhek

Begleitend zu den Literatursommerversammlungen präsentiert das Literaturhaus Portraits niederländischer Autoren des niederländischen Karrikaturisten Siegfried Woldhek. Seine Karikaturen erscheinen regelmäßig in niederländischen Zeitungen.

Literaturhaus, Schwanenweg 13 | Eintritt frei | Mo–Fr 10–12 Uhr, Mo–Do 14–17 Uhr
Infotelefon: 0431 / 5796840 | Infos zu Siegfried Woldhek: www.woldhek.nl

K I E L

30.7. ••• Sonntag ••• 11 Uhr

Non-Stop-Lesung der »Schriftsteller in Schleswig-Holstein e.V.«
Autorinnen und Autoren des Vereins »Schriftsteller in Schleswig-Holstein e.V.« lesen aus ihren Werken.

Freilichtmuseum, Hamburger Landstr. 97 | Veranstalter: Schriftsteller in Schleswig-Holstein

4.8. ••• Freitag ••• 19.30 Uhr

Literaturfest im Alten Botanischen Garten

Beim diesjährigen Literaturfest im Alten Botanischen Garten präsentiert das Literaturhaus ein abwechslungsreiches Programm zu niederländischer Lyrik und Prosa: Arnon Grünberg, der Shootingstar unter den jüngeren niederländischen Autoren, liest aus seinem neuen Roman »Gnadenfrist«, Nils Aulike und Tom Keller öffnen ihren Picknickkorb zu Cees Nooteboom und Helga van Beuningen stellt den von ihr übersetzten Autor Marcel Möring vor. Eine Entdeckungsreise durch die niederländische Lyrik bietet ein Literaturparcours, der auch in Salzau, Heikendorf, Niebüll, Marne und Ammersbek zu sehen sein wird.

Alter Botanischer Garten/Literaturhaus, Schwanenweg 13 | Eintritt: 9,-/7,-
Vvk: Literaturhaus T 0431/5796840

15.8. ••• Dienstag ••• 20 Uhr

Rascha Peper liest aus »Visions of Hanna«

Informationen zur Autorin, siehe auch Ammersbek, 13.8.

Leibniz-Institut für Meereswissenschaften IFM-GEOMAR, Düsternbrooker Weg 20, Kiel
Eintritt 6,-/3,50 | Vvk: Literaturhaus T 0431/5796840

19.8. ••• Samstag ••• 20 Uhr

Margriet de Moor liest aus »Sturmflut«

siehe auch Neumünster, 21.8. und Rendsburg, 18.8. – 20.8.

Literaturhaus, Schwanenweg 13 | Eintritt: 8,-/6,- | Vvk: Literaturhaus
T 0431/5796840 | Veranstalter: Nordkolleg Rendsburg, Literaturhaus Schleswig-Holstein

K I E L

29.8. ••• Dienstag ••• 15.30 Uhr

Joke van Leeuwen liest aus »Weißnich«
(nominiert für den Deutschen Jugendliteraturpreis 2006). *Lesung in deutscher Sprache für Kinder ab 8 Jahren*



»Weißnich«, sagt das kleine, seltsam ausschauende Wesen nur, das plötzlich auf das Bett des Mädchens fällt. Weder weiß es, wo es hergekommen ist, noch wie es heißt. Doch es will zurück zu seinen Eltern! Das kleine Mädchen und Weißnich machen sich auf die Suche ...

Joke van Leeuwen studierte Illustration in Antwerpen und Brüssel. Ihre Bücher wurden vielfach ausgezeichnet, u.a. mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis für »Deesje macht das schon«. »Weißnich« wurde von Hanni Ehlers übersetzt.

Literaturhaus, Schwanenweg 13 | Eintritt: 3,- | Vvk: Literaturhaus T 0431/5796840

30.8. ••• Mittwoch ••• 20 Uhr

Anna Enquist liest aus »Letzte Reise«
siehe auch Eutin, 28.8.

Literaturhaus, Schwanenweg 13 | Eintritt: 6,-/3,50 | Vvk: Literaturhaus T 0431/5796840

4.9. ••• Montag ••• 19 Uhr

Literaturfest auf Gut Knoop »Von Meer zu Meer«

Im Herrenhaus Knoop präsentieren Autorinnen und Autoren des Nordens neue Gedichte und Kurzprosa. Es lesen Therese Chromik, Klaus Rainer Goll, Bodo Heimann, Marion Hinz, Wolfgang Ihde, Hans-Uwe Jürgensen, Jürgen Schwalm und Inge Titzck. Musik: Eva Christ (Harfe).

Gut Knoop, Herrenhaus, Kiel-Altenholz | Eintritt: 6,-/ Mitglieder, Schüler und Studenten 3,-/
Karten an der Abendkasse | Veranstalter: Euterpe Literaturkreis e.V.

K R O N S H A G E N

1.9. ••• Freitag ••• 19.30 Uhr

Ursa Dörfer liest ihre Erzählung »Vermeer lesen«
siehe auch Heikendorf, 17.8.

Gemeindebücherei Kronshagen, Kopperpähler Allee 63, Kronshagen | Eintritt: 5,-
Infotelefon 0431/5866-282

MARNE

2.9. ••• Samstag ••• 16 Uhr

»Concerto russe« – Clemens von Ramin liest diese und weitere Kurzgeschichten von Maarten t'Hart, mit Violinenspiel von Joanna Klug und einer Ausstellung holländischer Kacheln und Möbel zu Clemens von Ramin siehe auch Friedrichstadt, 4. 8.

»Kultur in der Fabrik« Fischfabrik Marne, Alter Kirchweg 31 | Eintritt: 12,- / KIK Mitglieder 10,- (inkl. Imbiss) | Vorverkauf ab 1. 8. 2006 | Veranstalter: KIK Förderverein Kultur im Kreis Dithmarschen e.V. | T 048 51 / 95 74 74



MELDORF

2.8. ••• Mittwoch ••• 20 Uhr

Arnon Grünberg liest aus »Gnadenfrist«

Jean Baptiste Warnke, Ehemann und Vater, ist zweiter Mann in der niederländischen Botschaft in Lima. Sein Tag ist ausgefüllt mit der Organisation von Cocktailempfängen und dem Lesen der »Newsweek« in einem Café. Dort lernt er eines Tages die peruanische Studentin Malena kennen und lieben. Für sie ist er bereit, sein bisheriges Leben aufs Spiel zu setzen ...

»Gnadenfrist« wurde übersetzt von Rainer Kersten. Informationen zum Autor, siehe auch Boren, 5. 8.

Neue Holländerei, Jungfernstieg 4, Meldorf | Eintritt: 6,- / 3,- | Veranstalter: Peter Panther Buchladen | Vvk: T 048 32 / 41 04



MÖLLN

25.7. ••• Dienstag ••• 19.30 Uhr

»Concerto russe« – Clemens von Ramin liest diese und weitere Kurzgeschichten von Maarten t'Hart siehe auch Friedrichstadt, 4. 8.

Augustinum Mölln, Sterleyer Str. 44 | Eintritt: 8,- / 5,- (Abendkasse) Veranstalter: Augustinum Mölln

MUNKBRARUP

17.8. ••• Donnerstag ••• 20 Uhr

Vortrag: Helga van Beuningen stellt von ihr übersetzte niederländische Autoren vor Helga van Beuningen ist Diplom-Übersetzerin für Niederländisch und Englisch und lebt in Schleswig-Holstein. Sie ist die »deutsche Stimme« von u. a. A. F. Th. van der Heijden, Marcel Möring, Margriet de Moor, Cees Nootboom, Willem Jan Otten, Maya Rasker, F. Springer. Diese und weitere Autoren wird sie vorstellen, einen kurzen Überblick über die Rezeption niederländischer Literatur in Deutschland in den letzten 20 Jahren geben und auch das eine oder andere Wort über das literarische Übersetzen verlieren.

Mühle Munkbrarup, 10 km von Flensburg entfernt | Eintritt: 5,- | Vvk: T 046 31 / 35 95



NEUMÜNSTER

21.8. ••• Montag ••• 20 Uhr

Margriet de Moor liest aus »Sturmflut«

Die Sturmflut, die die Niederlande im Februar 1953 heimsuchte und die einen Teil des Landes für immer von der Landkarte tilgte, ist das Thema des neuen Romans von Margriet de Moor. Sie verknüpft die Schilderung der verheerenden Naturkatastrophe mit der Geschichte der Zwillingsschwester Lidy und Amanda. Durch einen von Amanda vorgeschlagenen Rollentausch wird unwissentlich das große Schicksal provoziert ...

»Sturmflut« wurde von Helga van Beuningen ins Deutsche übertragen. Informationen zur Autorin siehe auch Rendsburg, 18. 8. – 20. 8.

Stadtbücherei Neumünster, Kuhberg 19 | Eintritt: 6,- | Veranstalter: Stadtbücherei T 043 21 / 40 76 32

**30.8. ••• Mittwoch ••• 15.30 Uhr**

Joke van Leeuwen liest aus »Weißlich« für Kinder ab 8 Jahren siehe Kiel 29. 8.

Stadtbücherei Neumünster, Kuhberg 19 | Eintritt: 1,50 | Veranstalter: Stadtbücherei T 043 21 / 40 76 32



NIEBÜLL

6.7. ••• Donnerstag ••• 19.30 Uhr*Eröffnung des Literatursommers 2006
»In der Nähe des Meeres«*

Anlässlich des 20jährigen Bestehens des Richard-Haizmann-Museums wird der diesjährige Literatursommer in Niebüll eröffnet: Eine Lesung von Maya Rasker aus ihrem Roman »In der Nähe des Meeres« (siehe Ascheberg, 7.7.) und Auszüge aus dem Rezitationsprogramm »Picknick mit Cees« von Nils Aulike und Tom Keller (siehe Apenrade, 23.8.) bilden den Auftakt zum niederländischen Literatursommer. Zur Eröffnung sprechen Generalkonsul Teunis Halff, Generalkonsulat des Königreichs der Niederlande, und Staatssekretär Heinz Maurus, Staatskanzlei Schleswig-Holstein.

Richard-Haizmann-Museum, Rathausplatz 2, T 04661/1010 | Eintritt: frei
Veranstalter: Verein der Freunde des Richard-Haizmann-Museums Niebüll e.V., Literaturhaus SH



OLDENBURG

1.8. ••• Dienstag ••• 20 Uhr*Arnon Grünberg liest aus »Gnadenfrist«* siehe auch Boren, 5.8.

Buchhandlung Ton und Text, Kuhlorstr. 5–7, Oldenburg i.H. | Eintritt: 5,-
Vvk: T 04361/4575 | Verant.: Kulturmanagement Oldenburg, Buchhandlung Ton und Text

9.8. ••• Mittwoch ••• 20 Uhr*Rascha Peper liest aus »Visions of Hanna«*
siehe auch Ammersbek, 13.8.

Buchhandlung Glöss, Kuhlorstr. 20, Oldenburg i.H. | Eintritt: 5,- | Vvk: T 04361/4575
Veranstalter: Kulturmanagement Oldenburg, Buchhandlung Glöss

PELLWORM

Sommerakademie zu verschiedenen Themen:

Frau Dr. Vogel und Frau Enßlen beleuchten u.a. mit Referaten über und Lesungen aus »Das Attentat« von Harry Mulisch (Sonntag, 16.7.) und »Der Mord an Theo van Gogh. Geschichte einer moralischen Panik« von Geert Mak (Sonntag, 3.8.) die traumatischen Folgen des Nationalsozialismus und die aktuelle Diskussion um Islam und Christentum in den Niederlanden.

PELLWORM

14.–17.7. ••• Freitag – Montag ••• jeweils 20 Uhr*»Vergangenheit als Traum und Trauma«***11.–14.8. ••• Freitag – Montag ••• jeweils 20.30 Uhr***»Die Insel – eine Welt. Die Welt – eine Insel«*
(Montag: Exkursion nach Langeneß)**1.–4.9. ••• Freitag – Montag ••• jeweils 20 Uhr***»Wettstreit der Religionen«*

Information u. ausführliches Programm bei der Kurverwaltung Pellworm, T 04844 / 1894043
Eintritt: 4,- pro Abend / 9,- für 3 Abende / Kosten der Exkursion am Montag, den 17. Juli 2006 auf Anfrage

PLÖN

14.8. ••• Montag ••• 19.30 Uhr*Rascha Peper liest aus »Visions of Hanna«*

siehe auch Ammersbek, 13.8.

Prinzenhaus zu Plön, Schlossgebiet 10, Plön | Eintritt: 6,- / 3,50
Veranstalter: Stadtbücherei Plön und VHS Plön | Kartenvorverkauf T 04522 / 509523

RANTUM / SYLT

31.8. ••• Donnerstag ••• 20 Uhr*Anna Enquist liest aus »Letzte Reise«*

James Cook, der berühmte Entdecker und Seefahrer, wird in diesem Roman von seiner privaten Seite gezeigt. Anna Enquist erzählt aus der Sicht seiner Frau Elisabeth Batts von den Schattenseiten des Seefahrerdaseins: Die jahrelange Trennung von der Familie, der Tod der Kinder, den Elisabeth allein verkraften muss. Schließlich bricht James Cook zu seiner letzten Reise nach Hawaii auf ...

Informationen zur Autorin, siehe auch Eutin, 28.8.

kunst:raum sylt quelle, Hafenstr. 1, T 04651 / 201557 | Eintritt: 7,-



RENSBURG

12.8. ••• Samstag ••• 20 Uhr*Rascha Peper liest aus »Visions of Hanna«*

Hanna ist bei einem Bootsunglück ums Leben gekommen. Für die Hinterbliebenen ist es unmöglich, ihren Tod zu akzeptieren. So werden Erinnerungen heraufbeschworen, die doch nur zeigen, wie wenig ihre Familie und Freunde über sie wussten. Hanna bleibt rätselhaft – und verschollen. Infos zur Autorin, siehe auch Ammersbek, 13.8.

Altes Rathaus, Altstädter Markt, Rendsburg | Eintritt: 8,- | Veranstalter: Rendsburger Kulturkreis und das Konsulat der Niederlande, Infotelefon: 043 31 / 45 11 09

**18.8. – 20.8. ••• Freitag – Sonntag***Kanalrunde mit Margriet de Moor*

Im Rahmen des Literatursommers ist die niederländische Autorin Margriet de Moor für ein Wochenende zu Gast im Nordkolleg, um ihr vielfältiges literarisches Werk zu präsentieren.

Margriet de Moor studierte Klavier und Gesang. Bereits ihr erster Roman »Erst grau dann weiß dann blau« wurde ein sensationeller Erfolg. Ihre Werke sind in alle Weltsprachen übersetzt worden.

Nordkolleg Rendsburg, Am Gerhardshain 44 | Veranstalter: Nordkolleg Rendsburg
T 043 31 / 143 80 | www.nordkolleg.de

29.8. ••• Dienstag ••• 20 Uhr*Anna Enquist liest aus »Letzte Reise«* siehe auch Eutin, 28.8.

Nordkolleg Rendsburg, Am Gerhardshain 44 | Eintritt: 10,-/7,- (inklusive Imbiss)
Veranstalter: Niederländischer Verein Rendsburg, Nordkolleg Rendsburg T 043 31 / 143 80

SANKELMARK

7.7. – 9.7. ••• Freitag – Sonntag*»Literatur aus den Niederlanden« – Tagung zum Literatursommer*

Die Tagung bringt niederländische Literatur durch Lesung, Interpretation und Analyse zur Diskussion. Dabei kommt das Lesevergnügen niemals zu kurz. Hauptreferentin ist die Hörbuchautorin und Musikjournalistin Eva Hesse. Die Autorin Maya Rasker (siehe Ascheberg, 7.7.) wird als Gastreferentin teilnehmen. Tagungsleitung: Dr. Renate Günther

Akademie Sankelmark, an der B76 | Veranstalter: EASH, Information und Anmeldung:
T 046 30 / 550 oder info@eash.de, www.eash.de

SALZAU

3.8. ••• Donnerstag ••• 19 Uhr*Arnon Grünberg liest aus »Gnadenfrist«*

»Gemütlich und zeitlos, so fühlt es sich an, in einem Irrtum zu leben«. Jean Baptiste Warnke, Ehemann und Vater, ist zweiter Mann in der niederländischen Botschaft in Lima. Sein Tag ist ausgefüllt mit der Organisation von Cocktailempfängen und dem Lesen der »Newsweek« in einem Café. Dort lernt er eines Tages die peruanische Studentin Malena kennen und lieben. Für sie ist er bereit, sein bisheriges Leben aufs Spiel zu setzen ...

Informationen zum Autor, siehe auch Boren, 5.8.

Landeskulturzentrum Salza u | Eintritt: 6,-/3,50 | Infotelefon: 043 03 / 180

**1.9. ••• Freitag ••• 15.30 Uhr***Joke van Leeuwen liest aus »Weißlich«**(nominiert für den Deutschen Jugendliteraturpreis 2006).**Lesung in deutscher Sprache für Kinder ab 8 Jahren*

siehe auch Kiel, 29.8.

Landeskulturzentrum Salza u, Torhaus | Eintritt: 3,- | Infotelefon: 043 03 / 180



SCHLESWIG

1.9. ••• Freitag ••• 20 Uhr*Lichterlesung mit Nils Aulike und Tom Keller und ihrem Programm**»Picknick mit Cees«*

Nootebooms Werke handeln vom Suchen und Finden bekannter und unbekannter Orte, von großen und kleinen Begegnungen – und immer wieder vom Reisen selbst. Der Picknickkorb von Aulike und Keller enthält Kulinarisches, Geschriebenes und Impressionen von unterwegs.

Gewächshaus Hof Königsweg, Flensburger Str. 49 | Eintritt frei
Veranstalter: »Werbegemeinschaft rund um den Schliekieker e.V.«





*Liebe in modernen Zeiten –
ein berührender Roman von einer
der großen niederländischen
Autorinnen.*

Maya Rasker
In der Nähe des Meeres
Roman, 144 Seiten
Euro 9,00 [D]



*Der lang erwartete große neue
Roman von einer der beliebtesten
und meistgelesenen
Autorinnen der Niederlande.*

Anna Enquist
Letzte Reise
Roman, ca. 384 Seiten
ca. Euro 21,95 [D]



*»Phantasievoll, aber in
schnörkelloser Sprache erzählt.«*

Münchener Merkur



Aus dem Niederländischen von Rainer Kersten
160 Seiten, Leinen, € 17.90 / sFr 30.90

Jean Baptist Warnke hat nicht nur einen Job als Diplomat, er hält sich auch im Privatleben aus allem diplomatisch heraus. Bis er sich in Lima mit Haut und Haar verliebt. Doch wer ist die Studentin Malena? Eine feurige Liebe, die ungeahnten Zündstoff enthält ...

*»Leichthändig und dabei erschreckend ungerührt:
eine Tragikomödie diplomatischer Souveränität, bür-
gerlichen Glücks und westlicher Arroganz im
Hexenkessel von Lima.«*

Frankfurter Allgemeine Zeitung

Diogenes
www.diogenes.ch

6.7. | Niebüll

»In der Nähe des Meeres«
Eröffnung des Literatursommers
mit Maya Rasker, Nils Aulike und
Tom Keller

jeden Mittwoch 5.7. – 30.8. | Kiel

Lesungen für Kinder
am Falkensteiner Strand

7.7. | Ascheberg

Maya Rasker liest aus
»In der Nähe des Meeres«

8.7. | Cismar

Sommerfest im Weißen Haus mit
Maya Rasker und Livemusik

7.7.–9.7. | Sankelmark

»Literatur aus den Niederlanden« –
Tagung zum Literatursommer

9.7. | Kiel

Maya Rasker liest aus
»In der Nähe des Meeres«
Ausstellungseröffnung »Portraits
niederländischer Autoren«
von Siegfried Woldhek

14.7.–17.7. | Pellworm

»Vergangenheit als Trauma«

25.7. | Mölln

»Concerto russe« – Clemens von
Ramin liest Maarten t'Hart

30.7. | Molfsee

Non-Stop-Lesung der
»Schriftsteller in Schleswig-Holstein«

1.8. | Oldenburg i.H.

Arnon Grünberg liest aus
»Gnadenfrist«

2.8. | Meldorf

Arnon Grünberg liest aus
»Gnadenfrist«

3.8. | Salzau

Arnon Grünberg liest aus
»Gnadenfrist«

4.8. | Kiel

Literaturfest im Alten Botanischen
Garten, Literaturparcours,
Arnon Grünberg liest aus
»Gnadenfrist«

4.8. | Friedrichstadt

»Concerto russe« – Clemens von
Ramin liest Maarten t'Hart

5.8. | Bad Malente

»Picknick mit Cees«
mit Nils Aulike und Tom Keller

5.8. | Boren

Arnon Grünberg liest aus
»Gnadenfrist«

9.8. | Oldenburg i.H.

Rascha Peper liest aus
»Visions of Hanna«

10.8. | Flensburg

Rascha Peper liest aus
»Visions of Hanna«

11.8.–14.8. | Pellworm

»Die Insel – eine Welt.
Die Welt – eine Insel«

11.8. | Husum

Rascha Peper liest aus
»Visions of Hanna«

12.8. | Rendsburg

Rascha Peper liest aus
»Visions of Hanna«

13.8. Kiel | Ammersbek

Rascha Peper liest aus
»Visions of Hanna«

13.8. | Bad Malente

Ursa Dörfer liest ihre Erzählung
»Vermeer lesen«

14.8. | Plön

Rascha Peper liest aus
»Visions of Hanna«

15.8. | Kiel

Rascha Peper liest aus
»Visions of Hanna«

17.8. | Heikendorf

Ursa Dörfer liest ihre Erzählung
»Vermeer lesen«

17.8. | Munkbrarup

Helga van Beuningen stellt
von ihr übersetzte niederländische
Autoren vor





- 18.8. – 20.8. | Rendsburg**
Kanalrunde mit Margriet de Moor
- 19.8. | Kiel**
*Margriet de Moor liest aus
»Sturmflut«*
- 21.8. | Neumünster**
*Margriet de Moor liest aus
»Sturmflut«*
- 23.8. | Apenrade**
*»Picknick mit Cees« mit Nils Aulike
und Tom Keller*
- 27.8. | Flensburg**
*Flensburg liest Cees Nooteboom
»Die folgende Geschichte«*
- 28.8. | Eutin**
*Anna Enquist liest aus
»Letzte Reise«*
- 29.8. | Rendsburg**
*Anna Enquist liest aus
»Letzte Reise«*
- 29.8. | Kiel**
*Joke van Leeuwen liest aus
»Weißnich«*
- 30.8. | Kiel**
*Anna Enquist liest aus
»Letzte Reise«*
- 30.8. | Neumünster**
*Joke van Leeuwen liest aus
»Weißnich«*
- 31.8. | Rantum/ Sylt**
*Anna Enquist liest aus
»Letzte Reise«*
- 31.8. | Eckernförde**
*Joke van Leeuwen liest aus
»Weißnich«*
- 1.9. | Salzau**
*Joke van Leeuwen liest aus
»Weißnich«*
- 1.9. | Schleswig**
*Lichterlesung mit Nils Aulike
und Tom Keller und ihrem
Programm »Picknick mit Cees«*
- 1.9. | Kronshagen**
*Ursa Dörfer liest ihre Erzählung
»Vermeer lesen«*
- 1.9. – 4.9. | Pellworm**
»Wettstreit der Religionen«
- 2.9. | Marne**
*»Concerto russe« – Clemens von
Ramin liest Maarten t'Hart*
- 4.9. | Kiel**
*Literaturfest des Euterpe
Literaturkreises auf Gut Knoop*

KULTURSOMMER**K**

Die Niederlande sind nicht nur literarisch, sondern auch musikalisch, künstlerisch und cineastisch eine Entdeckung wert. Dies zeigen die zahlreichen Konzerte, Ausstellungen und Kinofilme, die im Rahmen des Schleswig-Holstein-Musik-Festivals und des Niederländischen Kultursommers landesweit präsentiert werden. Einen Überblick dazu bietet das Programmplakat »Niederländischer Sommer«, das der Landeskulturverband Schleswig-Holstein e.V. herausgibt. Es liegt landesweit in Touristinformation und Kultureinrichtungen aus.

Der Kultursommer im Internet:www.kulturnetz-sh.dewww.literaturhaus-sh.dewww.shmf.de

**Vorverkauf
und Kartenbestellungen**
bei den jeweiligen Veranstaltern.
Änderungen vorbehalten!

**Impressum****Herausgeber** Literaturhaus Schleswig-Holstein**Fotos** © Bert Nienhuis (Anna Enquist); © Regine Mosiman / Diogenes Verlag (Arnon Grünberg); © Maria Neeffjes (Margriet de Moor); © Harry Cock (Maya Rasker); © B en U Diemen (Umschlag); bei allen übrigen Fotos ist das Copyright privat**Gestaltung / Satz** Eckstein & Hagedstedt, Kiel**Druck** Hugo Hamann

NLPVF

**Koninkrijk
der Nederlanden**Botschaft des Königreichs der Niederlande, Berlin
Generalkonsulat der Niederlande, HamburgLandeskulturverband
Schleswig-Holstein e.V.

Lesungen



Ausstellungen

Vorträge



www.literaturhaus-sh.de
info@literaturhaus-sh.de